

# PACO IBÁÑEZ

## La Voz y la Palabra / The Voice and the Word

El retrato de un artista peculiar que gustó siempre de caminar en la cuerda floja.

Hoy Paco Ibáñez observa su entorno con la mirada lúcida y crítica que le ha acompañado a lo largo de toda su vida.

El oleaje de la historia le ha traído de nuevo a primera línea, pues es en estos momentos de crisis y cambio; de oscuridad, pero también de esperanza en un futuro nuevo y diferente; es en estos tiempos que vivimos cuando sus letras, las letras de los poetas a los que él ha cantado y sigue cantando, adquieren su sentido más profundo, su fuerza más incostestable.

*Un largometraje documental en desarrollo  
A feature documentary film in development  
(90 & 52 min.)*

*Escrito y dirigido por / Script & directed by:  
Gotzon Bastida / Javier Gutiérrez*

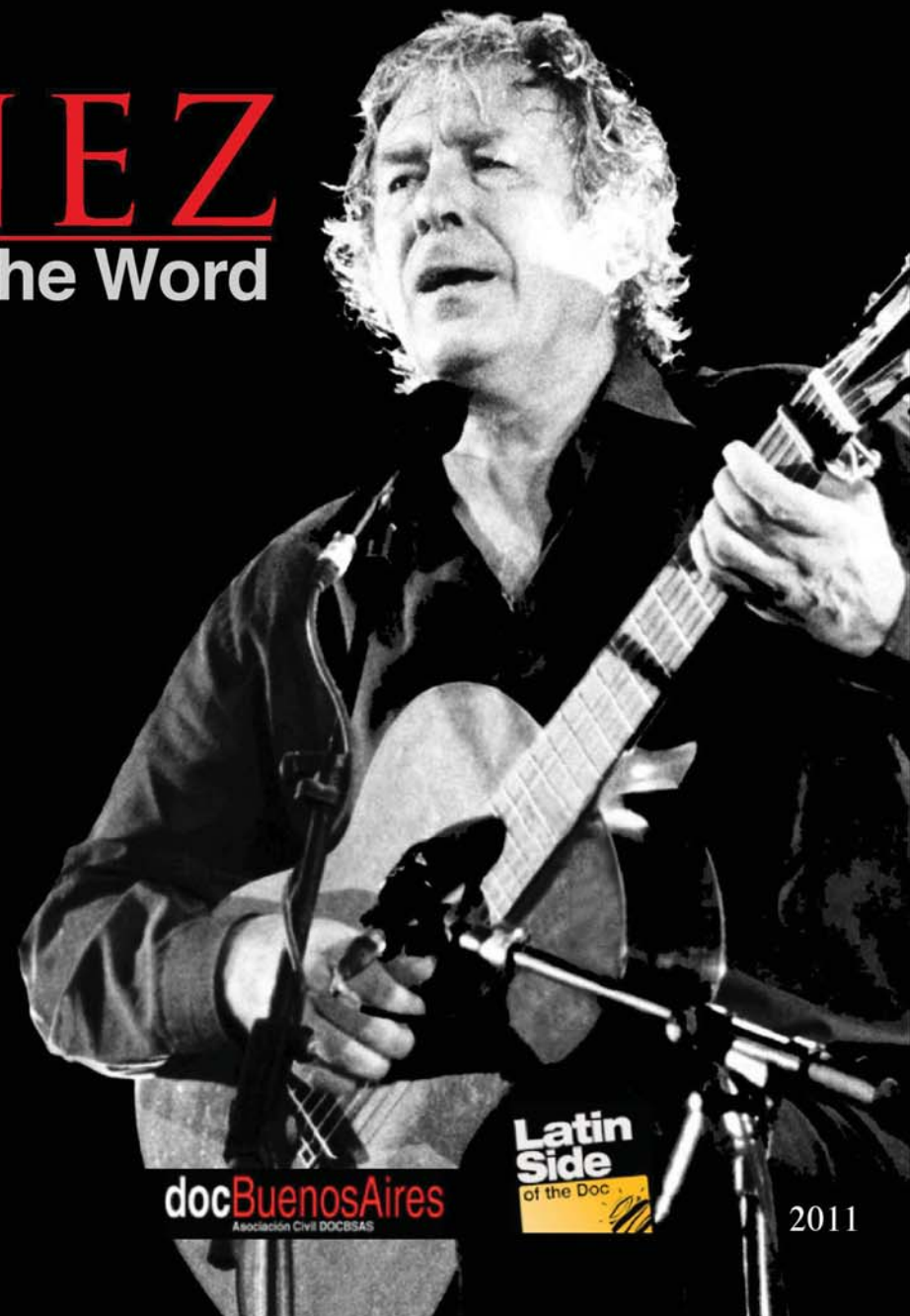
A portrait of an unusual performer who has always preferred to walk the tightrope.

Paco Ibáñez still casts the same clear and critical eye as ever on the world around him.

The tide of history has brought him back into the limelight in this age of crisis and change. It is a dark time, but also one of hope and a belief in a new and different future. Against this backdrop, Ibáñez's songs taken from the work of great poets, take on a profound meaning and provide an incontestable strength.

*"Paco, tu voz está hecha  
para cantar mi poesía"  
"Paco, your voice was made  
to sing my poetry"*

*Pablo Neruda*



digytal  
audiovisuals

idem<sup>4</sup>

Mécanos  
Productions

docBuenosAires  
Asociación Civil DOCBSAS

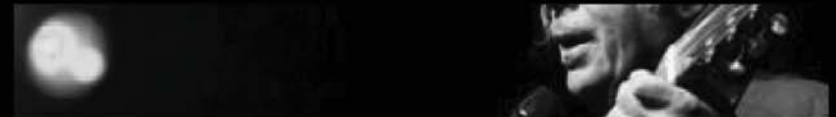
Latin  
Side  
of the Doc

2011



# PACO IBÁÑEZ

La Voz y la Palabra / The Voice and the Word



## TRATAMIENTO

Este proyecto documental parte a la búsqueda del verdadero Paco Ibáñez, viajando junto a él a los lugares que han marcado su vida, para vivir a través de su mirada, en toda su intensidad, su mundo interior de experiencias, afectos y desafectos, desde su casa en Barcelona al escenario del Teatro Olimpia de París que le vio nacer como artista, pasando por el caserío familiar donde se refugió en la postguerra, hasta la Latinoamérica actual en su próxima gira.

Conoceremos sus impresiones y recuerdos sobre quienes dejaron una huella profunda en su vida: Brel, Brassens, Alberti, Goitisoló, Lorca, Celaya, Guillén, Neruda, .... Todo un universo de referencias de quienes él ha elegido sus mejores creaciones, para convertirlas en algo nuevo con su propia creación y su guitarra.

Pero este no es un documental del pasado, más bien del presente, de un luchador con perspectiva, que hoy día intercambia impresiones con los jóvenes indignados que quieren cambiar el mundo en las plazas de muchas ciudades.

Él ha encontrado una forma de contar e intervenir: con su guitarra, su voz y la palabra. La música como combate y resistencia, la poesía como refugio, la palabra incorporando continuamente nuevos significados de la actualidad.

Nosotros solo podemos poner la imagen, yendo y volviendo con él entre el ayer y el hoy, buscando el mañana.

*"Volvería a enterrar en el mar a los enemigos de la libertad, a los enemigos de la conciencia, a los enemigos del conocimiento, del alma, de la creatividad, de los artistas, de la poesía. A todos los que intentan convertir el mundo en una cuadra."* PACO IBÁÑEZ

## TREATMENT

This documentary project goes in search of the real Paco Ibáñez, accompanying him to the places that have left their mark on his life. Through his eyes and his intense gaze, we shall see his inner world of experiences, sentimental and hostile, from his home in Barcelona to the stage of the Olympia Theatre in Paris where he began his career as a performer, by way of the family farmhouse where they took refuge during World War II, to modern day Latin America for his next tour.

We will learn more about his impressions and his memories of the people who left their imprint on his life: Brel, Brassens, Alberti, Goitisoló, Lorca, Celaya, Guillén, Neruda and others: an entire universe of great names whose finest creations he has selected to turn into something new, using his own creativity and his guitar.

But this is not a documentary about the past, but about the present, about a fighter with a point of view, who is still out on the street swapping impressions with the Indignados and the Occupy campaigners who want to change the world in the parks and squares of cities around the globe.

He has found a way of telling stories and performing: with his guitar, his voice and the spoken word. He views music as a fight and a form of resistance, poetry as a refuge, the word constantly taking new meanings from the present.

We can only provide the images, travelling back and forth with him between yesterday and today in search of tomorrow.

*"I would again bury in the sea the enemies of freedom, the enemies of conscience, the enemies of knowledge, of the soul, of creativity, of artists, of poetry. All those who want to turn the world into a stable."* PACO IBÁÑEZ

digytal

Javier Gutiérrez  
digytal@digytal.net  
+34 944130441 (SPAIN)

idem<sup>4</sup>

María Vallejo  
maria@idem4.com  
+34 944230742 (SPAIN)



Jean-Michel Rodrigo  
mecanos.productions@mecanos.fr  
+33 1 42 76 00 46 (FRANCE)

docBuenosAires  
Asociación Civil DOCSAS



2011